

Enodis

Talstr. 35
82436 Eglfing
Tel. +49 8847 67-0
Fax +49 8847 67-191

Elektro-Dokumentation electrical-documentation

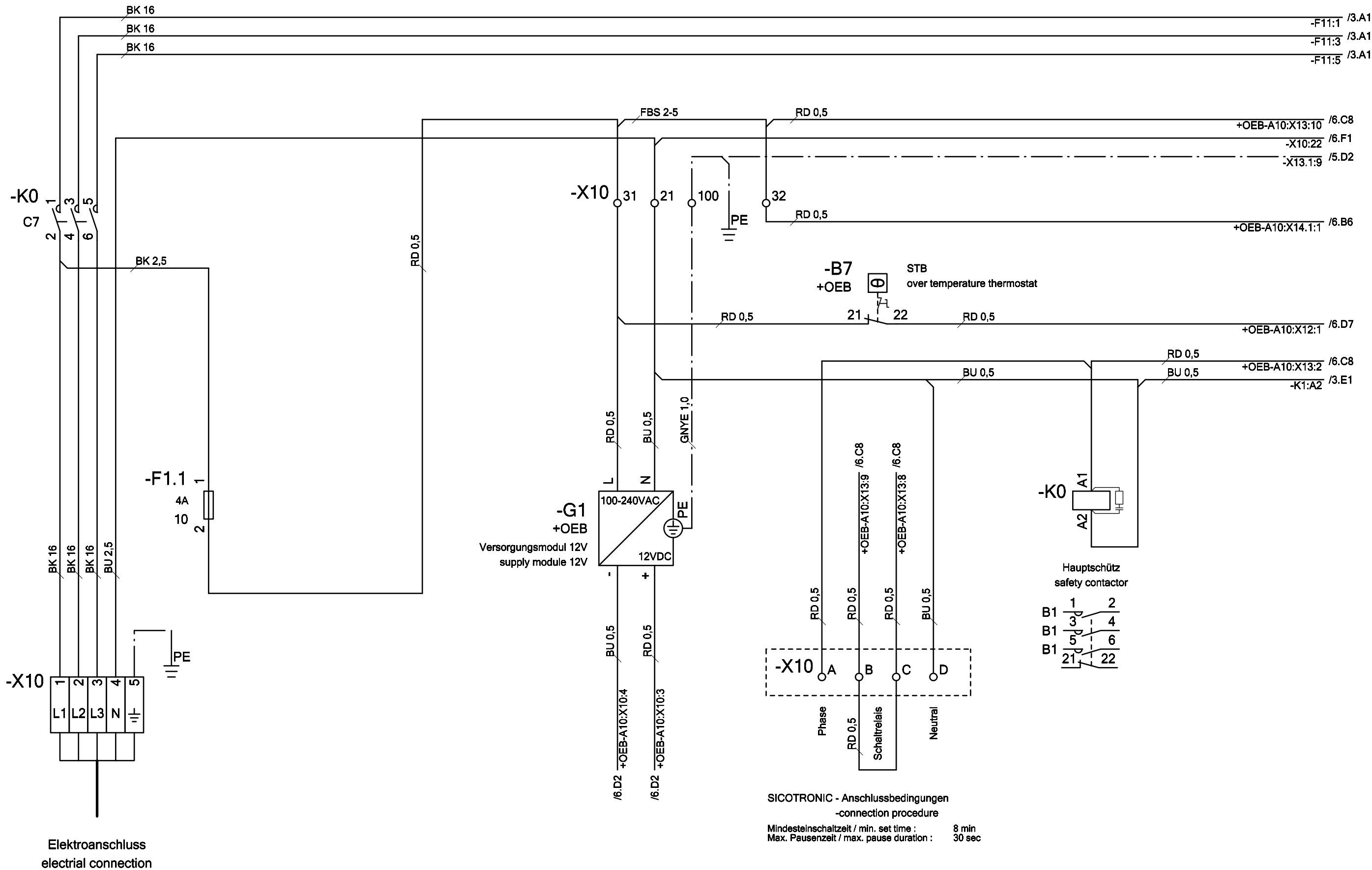
Montageplatte electric box	: 5115717
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315533
Gerätetyp type	: OEB 12.20
Spannung voltage	: 3N~ 400V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 34,4kW
Nennstrom current	: 48,0A

Absicherung bauseits!
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!
Please look at local supply regulations!
fuses on site!

				Datum	04.05.2009	OEB 12.20 3N~ 400V 50/60Hz		Enodis	Stromlaufpläne 1	5115717 / 5315533			
D	ÄM 77/09	12.05.2009	KEE	Geprüft	Böttinger							Blatt 1	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay	5115717 / 5315533		7	Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

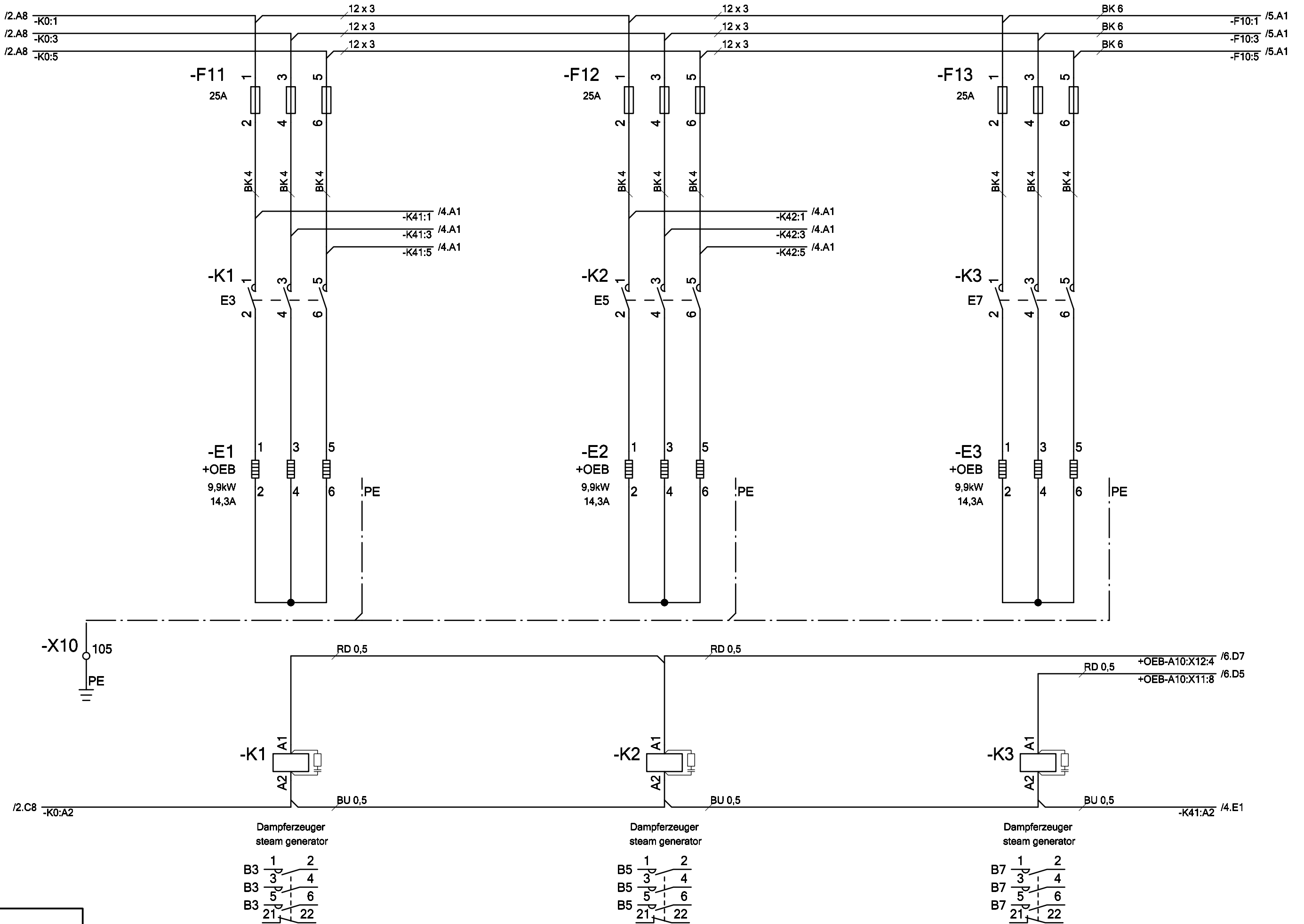


SICOTRONIC - Anschlussbedingungen
-connection procedure
Mindesteinschaltzeit / min. set time : 8 min
Max. Pausenzeit / max. pause duration : 30 sec

Datum		04.05.2009	OEB 12.20		Stromlaufpläne		5115717 / 5315533			
Bearbeiter		Schmid	3N~ 400V 50/60Hz		2				+MP	
D	ÄM 77/09	12.05.2009	KEE	Geprüft	Böttinger					Blatt 2
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	5115717 / 5315533		7 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

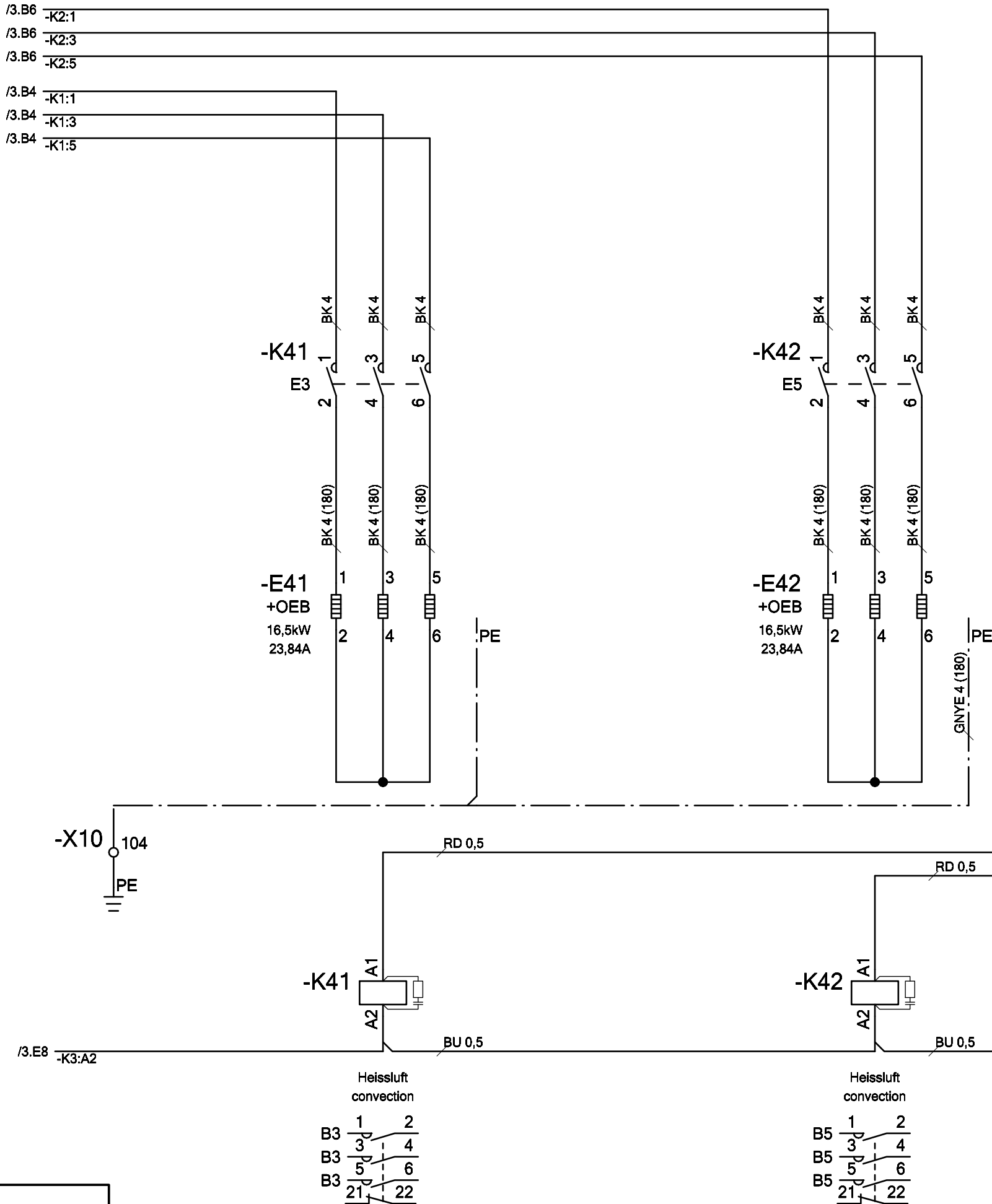
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



Datum		04.05.2009	OEB 12.20		Enodis		Stromlaufpläne		5115717 / 5315533			
Bearbeiter		Schmid	3N~ 400V 50/60Hz				3				+MP	
D	ÄM 77/09	12.05.2009	KEE	Geprüft	Böttinger							Blatt 3
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Heizungen / heating elements		5115717 / 5315533		7 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

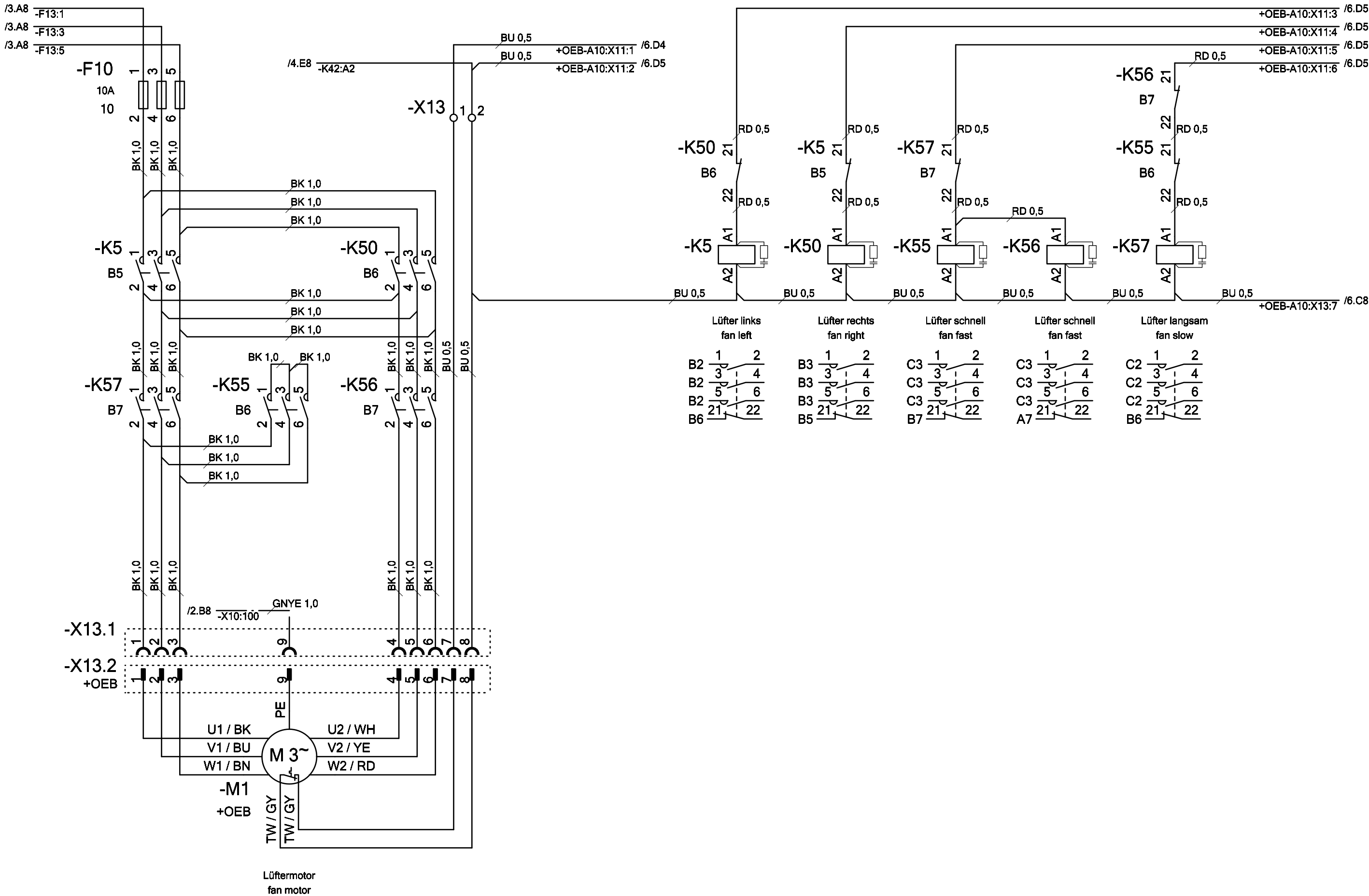
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



				Datum	04.05.2009	OEB 12.20		Enodis		Stromlaufpläne		5115717 / 5315533			
				Bearbeiter	Schmid	3N~ 400V 50/60Hz				4				+MP	
D	ÄM 77/09	12.05.2009	KEE	Geprüft	Böttinger									Blatt 4	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Heizungen / heating elements				5115717 / 5315533		7 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

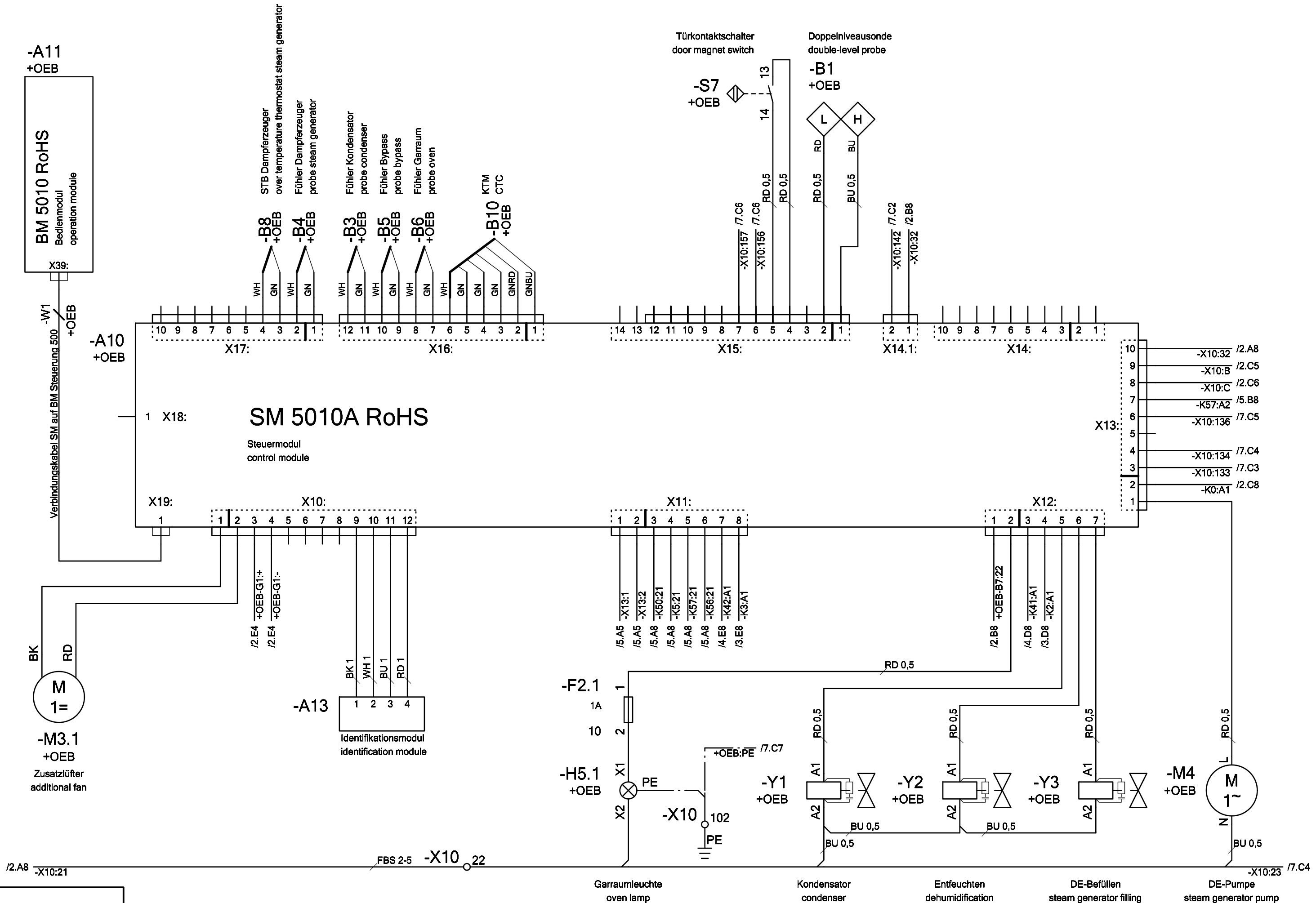
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



				Datum	04.05.2009	OEB 12.20		Stromlaufpläne		5115717 / 5315533			
				Bearbeiter	Schmid	3N~ 400V 50/60Hz		5				+MP	
D	ÄM 77/09	12.05.2009	KEE	Geprüft	Böttinger							Blatt 5	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Lüftermotor / fan motor	5115717 / 5315533		7 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



Datum		04.05.2009	OEB 12.20		Stromlaufpläne		5115717 / 5315533			
Bearbeiter		Schmid	3N~ 400V 50/60Hz		6				+MP	
D	ÄM 77/09	12.05.2009	KEE	Geprüft	Böttinger					Blatt 6
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	5115717 / 5315533		7 Bl.



Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0


Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto														
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación						
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo													
	Darstellung/presentation/présentation/representación													
1	+MP	-A13	5019301	Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3							
	/6.E3													
2	+MP	-F1.1	4016002	Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3							
	/2.C2													
3	+MP	-F1.1	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)							
	/2.C2													
4	+MP	-F1.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)							
	/2.C2													
5	+MP	-F2.1	4005064	Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A							
	/6.E4													
6	+MP	-F2.1	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)							
	/6.E4													
7	+MP	-F2.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)							
	/6.E4													
8	+MP	-F10	4005067	Feinsicherung 10AF	glass fuse 10A	fusible 10A	fusible 10A							
	/5.A2													
9	+MP	-F10	4014038	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)							
	/5.A2													
10	+MP	-F10	4014037	Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)							
	/5.A2													
11	+MP	-F11	4004023	Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED							
	/3.A3													
12	+MP	-F11	4005015	Paßeinsatz 25A Neozed	Gauge piece 25A Neozed	Insert pour fusible 25A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 25A							
	/3.A3													
13	+MP	-F11	4004035	Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A							
	/3.A3													
14	+MP	-F11	4004042	Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible							
	/3.A3													
15	+MP	-F11	4005055	Sicherungseinsatz 25A Neozed	neodysed fuse 25A/400V	fusible 25A/400V NEOZED	fusible 25A/400V NEOZED							
	/3.A3													
16	+MP	-F12	4004023	Einbausicherungssockel-b 63A/400V	fuse socket-b / flush 63A/400V NEOZED	socle de fusible-b 63A/400V NEOZED	Zócalo de fusible-b 63A/400V NEOZED							
	/3.A5													
17	+MP	-F12	4005015	Paßeinsatz 25A Neozed	Gauge piece 25A Neozed	Insert pour fusible 25A Neozed	Tornillo calibrado de fusibles 25A							
	/3.A5													
18	+MP	-F12	4004035	Schraubkappe 25-63 A Neozed	Screw cap 25-63A Neozed	Capuchon p. socle de fusible 25-63A	Portafusible 25-63A							
	/3.A5													
19	+MP	-F12	4004042	Einzelabdeckung Einbausicherungssockel	cover for fuse socket	Bride pour fusible	Cubierta de fudsible							
	/3.A5													
20	+MP	-F12	4005055	Sicherungseinsatz 25A Neozed	neodysed fuse 25A/400V	fusible 25A/400V NEOZED	fusible 25A/400V NEOZED							
	/3.A5													
Bemerkungen :														
				Datum	04.05.2009	Enodis		Listen Ersatzteilliste 1		5115717 / 5315533				
				Bearbeiter	Schmid									
				Geprüft	Böttinger									Blatt 1
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115717 / 5315533		3 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Listen
Ersatzteilliste
1

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !	Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																	
	Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung		description		désignation		designación					
			Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo															
			Darstellung/presentation/présentation/representación															
	21	+MP /3.A7		-F13	4005058	Sicherungseinsatz 20A Neozed		neodysed fuse 20A/400V		fusible 20A/400V NEOZED		fusible 20A/400V NEOZED						
	22	+MP /3.A7		-F13	4005015	Paßeinsatz 25A Neozed		Gauge piece 25A Neozed		Insert pour fusible 25A Neozed		Tornillo calibrado de fusibles 25A						
	23	+MP /3.A7		-F13	4004035	Schraubkappe 25-63 A Neozed		Screw cap 25-63A Neozed		Capuchon p. socle de fusible 25-63A		Portafusible 25-63A						
	24	+MP /3.A7		-F13	4004042	Einzelabdeckung Einbausicherungssockel		cover for fuse socket		Bride pour fusible		Cubierta de fudsible						
	25	+MP /3.A7		-F13	4005055	Sicherungseinsatz 25A Neozed		neodysed fuse 25A/400V		fusible 25A/400V NEOZED		fusible 25A/400V NEOZED						
	26	+MP /6.E6		-FY1	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V		Interference filter f.solenoid valve		filtre antiparasite electrovanne		Filtro antiparasitario p. válvua						
	27	+MP /6.E6		-FY2	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V		Interference filter f.solenoid valve		filtre antiparasite electrovanne		Filtro antiparasitario p. válvua						
	28	+MP /6.E7		-FY3	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V		Interference filter f.solenoid valve		filtre antiparasite electrovanne		Filtro antiparasitario p. válvua						
	29	+MP /2.C7		-K0	4011010	RC-Glied 110-240V (D40-D150)		interference filter 110-240V (D40-D150)		filtre antiparasite 110-240V (D40-D150)		filtro antiparasitario 110-240V D40-D150						
	30	+MP /2.C7		-K0	4011011	Schütz 21 kW / 60 A		contactor 21 kW / 60 A		contacteur 21 kW / 60 A		contactor 21 kW / 60 A						
	31	+MP /3.E3		-K1	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V		filtre antiparasite 110-240V		filtro antiparasitario 110-240V						
	32	+MP /3.E3		-K1	4011001	Schütz 11kW/32A AC1		contactor 11kW/32A AC1		contacteur 11kW/32A AC1		contactor 11kW/32A AC1						
	33	+MP /3.E5		-K2	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V		filtre antiparasite 110-240V		filtro antiparasitario 110-240V						
	34	+MP /3.E5		-K2	4011001	Schütz 11kW/32A AC1		contactor 11kW/32A AC1		contacteur 11kW/32A AC1		contactor 11kW/32A AC1						
	35	+MP /3.E7		-K3	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V		filtre antiparasite 110-240V		filtro antiparasitario 110-240V						
	36	+MP /3.E7		-K3	4011001	Schütz 11kW/32A AC1		contactor 11kW/32A AC1		contacteur 11kW/32A AC1		contactor 11kW/32A AC1						
	37	+MP /5.B5		-K5	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V		filtre antiparasite 110-240V		filtro antiparasitario 110-240V						
	38	+MP /5.B5		-K5	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1		contacteur 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1						
	39	+MP /4.E3		-K41	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V		filtre antiparasite 110-240V		filtro antiparasitario 110-240V						
	40	+MP /4.E3		-K41	4011001	Schütz 11kW/32A AC1		contactor 11kW/32A AC1		contacteur 11kW/32A AC1		contactor 11kW/32A AC1						
	Bemerkungen :																	
					Datum	04.05.2009	OEB 12.20 3N~ 400V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 2		5115717 / 5315533					
				Bearbeiter	Schmid													
				Geprüft	Böttinger										5115717 / 5315533			Blatt 2
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch						3	Bl.			

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
41	+MP	-K42	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	/4.E5						
42	+MP	-K42	4011001	Schütz 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1	contacteur 11kW/32A AC1	contactor 11kW/32A AC1
	/4.E5						
43	+MP	-K50	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	/5.B6						
44	+MP	-K50	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1
	/5.B6						
45	+MP	-K55	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	/5.B6						
46	+MP	-K55	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1
	/5.B6						
47	+MP	-K56	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	/5.B7						
48	+MP	-K56	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1
	/5.B7						
49	+MP	-K57	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V
	/5.B7						
50	+MP	-K57	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1
	/5.B7						
51	+MP	-X10	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	/6.D3						
52	+MP	-X11	5012002	Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3
	/6.D5						
53	+MP	-X12	5012001	Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3
	/6.D7						
54	+MP	-X13	5002094	Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3
	/6.C7						
55	+MP	-X13.1	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de acomplimiento
	/5.D2						
56	+MP	-X13.1	4014040	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)
	/5.D2						
57	+MP	-X14.1	5012034	Direktstecker 2pol RM5,0 P3	terminal block 2pol. RM5,0 P3	connecteur 2pol. RM5,0 P3	conector 2pol. RM5,0 P3
	/6.C6						
58	+MP	-X15	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	/6.C5						

Bemerkungen :

			Datum	04.05.2009	OEB 12.20 3N~ 400V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 3	5115717 / 5315533			
			Bearbeiter	Schmid									
			Geprüft	Böttinger									
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115717 / 5315533	Blatt 3	3 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

Datum	04.05.2009
Bearbeiter	Schmid
Geprüft	Böttinger
Ursprung	
Ersatz für	
Ersatz durch	

OEB 12.20
3N~ 400V 50/60Hz

Enodis

Aufbaupläne
1

5115717 / 5315533

5115717 / 5315533

Blatt 1
6 Bl.

- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
 - Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit Kabelbindern im Abstand von ca. 100mm, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
 - Verlegung der Litzen gemäß VDE 0100 Teil520!
 - Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
 - Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
 - El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu Kennzeichnen!
 - Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserlich zu beschriften!
 - Aderm gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) abisolieren!
- (1) Mit Kabelbinder an Montageplatte montieren

